

81762

Decreti - Parte 1 - Anno 2012

Dekrete - 1 Teil - Jahr 2012

**Regione Autonoma Trentino-Alto Adige****DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE**

del 14 novembre 2012, n. 12/L

**Approvazione del Regolamento di esecuzione del Testo unificato approvato con D.P.G.R. 23 giugno 1997, n. 8/L per la parte riguardante criteri e modalità per l'attribuzione di contributi per la pubblicazione di monografie, di studi e di opere aventi interesse per la Regione.**

**IL PRESIDENTE**

Visto il Testo unificato delle leggi regionali sulle iniziative per la promozione dell'integrazione europea e disposizioni per lo svolgimento di particolari attività di interesse regionale, approvato con Decreto del Presidente della Giunta regionale 23 giugno 1997, n. 8/L;

Visto le modifiche apportate al suddetto Testo unificato dagli articoli 2 e 3 dalla legge regionale 6 dicembre 2005, n. 9, consistenti rispettivamente nella sostituzione dell'articolo 3 e nella sostituzione del comma 1 dell'articolo 7;

Visto l'articolo 9, comma 2, del Testo unificato che stabilisce che per le iniziative di cui alle lettere d), e) ed f) del comma 1 con apposito regolamento di esecuzione saranno dettate le norme per la presentazione delle domande intese ad ottenere i benefici ivi previsti, nonché le altre modalità per l'attribuzione dei benefici stessi;

Considerato che la citata lettera e) del comma 1 dell'articolo 9 del Testo unificato prevede l'attribuzione di contributi per l'acquisto, la pubblicazione e la traduzione di monografie, di studi e di opere aventi interesse per la Regione, nonché premi e sussidi per studi ed opere concernenti argomenti regionali;

Visto il Regolamento di esecuzione, approvato con Decreto del Presidente della Regione 26 ottobre 2011, n. 7/L riguardante i criteri e modalità per l'attribuzione di contributi per la pubblicazione di monografie, di studi e di opere aventi interesse per la Regione;

**Autonome Region Trentino-Südtirol****DEKRET DES PRÄSIDENTEN DER REGION**

vom 14. November 2012, Nr. 12/L

**Genehmigung der Durchführungsverordnung zu dem mit DPRA vom 23. Juni 1997, Nr. 8/L genehmigten vereinheitlichten Text für den Teil betreffend die Kriterien und Modalitäten für die Gewährung von Beiträgen für die Veröffentlichung von Monographien, Studien und Werken von regionalem Belang.**

Aufgrund des vereinheitlichten Textes der Regionalgesetze betreffend „Initiativen zur Förderung der europäischen Integration und Verfügungen für die Durchführung besonderer Tätigkeiten von regionalem Belang“, genehmigt mit DPRA vom 23. Juni 1997, Nr. 8/L;

Aufgrund der durch die Art. 2 und 3 des Regionalgesetzes vom 6. Dezember 2005, Nr. 9 vorgenommenen Änderungen zum oben genannten vereinheitlichten Text betreffend die Ersetzung des Art. 3 bzw. des Art. 7 Abs. 1;

Aufgrund des Art. 9 Abs. 2 des vereinheitlichten Textes, laut dem in Bezug auf die Vorhaben gemäß Abs. 1 Buchst. d), e) und f) die Vorlegung von Anträgen auf Gewährung der vorgesehenen Förderungen sowie die weiteren Modalitäten für deren Gewährung mit Durchführungsverordnung zu regeln sind;

In Anbetracht der Tatsache, dass im Art. 9 Abs. 1 Buchst. e) des vereinheitlichten Textes die Gewährung von Beiträgen für den Ankauf, die Veröffentlichung und die Übersetzung von Monographien, Studien und Werken von regionalem Belang sowie von Preisen und finanziellen Hilfen für Studien und Veröffentlichungen über die Region betreffende Themenkreise vorgesehen ist;

Aufgrund der mit DPReg. vom 26. Oktober 2011, Nr. 7/L genehmigten Durchführungsverordnung betreffend die Kriterien und Modalitäten für die Gewährung von Beiträgen für die Veröffentlichung von Monographien, Studien und Werken von regionalem Belang;

Rilevata la necessità di modificare per motivi di carattere amministrativo il regolamento in vigore e di specificare meglio le categorie di richiedenti;

Su conforme deliberazione della Giunta regionale n. 211 di data 13 novembre 2012 di approvazione del "Regolamento di esecuzione del Testo unificato approvato con D.P.G.R. 23 giugno 1997, n. 8/L per la parte riguardante criteri e modalità per l'attribuzione di contributi per la pubblicazione di monografie, di studi e di opere aventi interesse per la Regione";

### decreta

- di emanare il Regolamento che costituisce parte integrante del presente decreto al fine di disciplinare la lettera e) del comma 1 dell'articolo 9 del Testo unificato delle leggi regionali sulle iniziative per la promozione dell'integrazione europea e disposizioni per lo svolgimento di particolari attività di interesse regionale per la parte riguardante criteri e modalità per l'attribuzione di contributi per la pubblicazione di monografie, di studi e di opere aventi interesse per la Regione.

Contro il presente provvedimento sono ammessi alternativamente i seguenti ricorsi:

- a) ricorso giurisdizionale al T.R.G.A. di Trento da parte di chi vi abbia interesse, entro 60 giorni, ai sensi dell'articolo 29 e ss. del D. lgs. 2 luglio 2010, n. 104;
- b) ricorso straordinario al Presidente della Repubblica da parte di chi vi abbia interesse, entro 120 giorni, ai sensi dell'articolo 8 del D.P.R. 24 novembre 1971, n. 1199.

Il presente decreto sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione.

È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarlo e di farlo osservare.

Trento, 14 novembre 2012

IL PRESIDENTE  
LORENZO DELLAI

Angesichts der Notwendigkeit, die geltende Verordnung aus verwaltungstechnischen Gründen zu ändern, um die Kategorien der Gesuchsteller besser zu definieren;

Aufgrund des entsprechenden Beschlusses des Regionalausschusses vom 13. November, Nr. 211, mit dem die „Durchführungsverordnung zu dem mit DPR vom 23. Juni 1997, Nr. 8/L genehmigten vereinheitlichten Text für den Teil betreffend die Kriterien und Modalitäten für die Gewährung von Beiträgen für die Veröffentlichung von Monographien, Studien und Werken von regionalem Belang“ genehmigt wurde;

### verfügt

DER PRÄSIDENT:

- Es wird die Durchführungsverordnung zum Art. 9 Abs. 1 Buchst. e) des vereinheitlichten Textes der Regionalgesetze betreffend „Initiativen zur Förderung der europäischen Integration und Verfügungen für die Durchführung besonderer Tätigkeiten von regionalem Belang“, die ergänzender Bestandteil dieses Dekretes ist, genehmigt, für den Teil betreffend die Kriterien und Modalitäten für die Gewährung von Beiträgen für die Veröffentlichung von Monographien, Studien und Werken von regionalem Belang.

Gegen diese Maßnahme können alternativ nachstehende Rekurse eingelegt werden:

- a) Rekurs auf dem Rechtsweg beim Regionalen Verwaltungsgericht Trient, der von den Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb 60 Tagen im Sinne des Art. 29 ff. des gesetzesvertretenden Dekrets vom 2. Juli 2010, Nr. 104 einzulegen ist;
- b) von Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb 120 Tagen im Sinne des Art. 8 des DPR vom 24. November 1971, Nr. 1199 einzulegender außerordentlicher Rekurs an den Präsidenten der Republik.

Dieses Dekret ist im Amtsblatt der Region zu veröffentlichen.

Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, den 14. November 2012

DER PRÄSIDENT  
LORENZO DELLAI

**Regolamento di esecuzione del Testo unificato approvato con D.P.G.R. 23 giugno 1997, n. 8/L, come modificato dalla legge regionale 6 dicembre 2005, n. 9, per la parte riguardante criteri e modalità per l'attribuzione di contributi per la pubblicazione di monografie, di studi e di opere aventi interesse per la Regione.**

## CAPO I DISPOSIZIONI GENERALI

### Art. 1 *Ambito di applicazione*

- 1) Il presente regolamento disciplina l'attuazione delle disposizioni di cui all'art. 9, comma 1 lettera e), del Testo Unificato delle leggi regionali sulle iniziative per la promozione dell'integrazione europea e disposizioni per lo svolgimento di particolari attività di interesse regionale, approvato con Decreto del Presidente della Giunta regionale 23 giugno 1997, n. 8/L, e modificato con legge regionale 6 dicembre 2005, n. 9 (di seguito "legge"), con riferimento all'attribuzione e all'erogazione di contributi per la pubblicazione di monografie, di studi e di opere aventi interesse per la Regione.

### Art. 2 *Tematiche di interesse per la Regione*

- 1) I contributi di cui all'articolo 1, in riferimento all'ambito di applicazione della legge, vengono riservati a pubblicazioni, anche audiovisive, che trattano le seguenti tematiche aventi interesse per la Regione:
  - a) problematiche storiche, istituzionali, politiche, sociali ed economiche del Trentino-Alto Adige;
  - b) documentazioni naturalistiche, paesaggistiche, culturali, artistiche e scientifiche della realtà regionale e locale;
  - c) usi, costumi e tradizioni della comunità regionale, con particolare riguardo alle peculiarità dei gruppi etnici e delle minoranze linguistiche;
  - d) settori di competenza della Regione anche in relazione alla collaborazione interregionale e transfrontaliera;

**Durchführungsverordnung zu dem mit DPRA vom 23. Juni 1997, Nr. 8/L genehmigten vereinheitlichten Text, geändert durch Regionalgesetz vom 6. Dezember 2005, Nr. 9, für den Teil betreffend die Kriterien und Modalitäten für die Gewährung von Beiträgen für die Veröffentlichung von Monographien, Studien und Werken von regionalem Belang**

## I. KAPITEL ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN

### Art. 1 *Anwendungsbereich*

- 1) Diese Verordnung regelt die Anwendung der Bestimmungen laut Art. 9 Abs. 1 Buchst. e) des mit DPRA vom 23. Juni 1997, Nr. 8/L genehmigten vereinheitlichten Textes der Regionalgesetze betreffend Initiativen zur Förderung der europäischen Integration und Verfügungen für die Durchführung besonderer Tätigkeiten von regionalem Belang, geändert durch Regionalgesetz vom 6. Dezember 2005, Nr. 9 (in der Folge „Gesetz“ genannt) in Bezug auf die Gewährung und Auszahlung von Beiträgen für die Veröffentlichung von Monographien, Studien und Werken von regionalem Belang.

### Art. 2 *Themen regionalen Belangs*

- 1) Die Beiträge gemäß Art. 1 betreffend den Anwendungsbereich des Gesetzes sind Veröffentlichungen, auch in audiovisueller Form, über die nachstehenden Themen regionalen Belanges vorbehalten:
  - a) historische, institutionelle, politische, soziale und wirtschaftliche Schwerpunkte Trentino-Südtirols;
  - b) Dokumentation über Natur, Landschaft, Kultur, Kunst und Wissenschaft auf regionaler und örtlicher Ebene;
  - c) Sitten, Bräuche und Traditionen der regionalen Gemeinschaft, mit Schwerpunkt auf die Charakteristika der Volksgruppen und der Sprachminderheiten;
  - d) Zuständigkeitsbereiche der Region auch im Rahmen der interregionalen und grenzüberschreitenden Zusammenarbeit;

- e) aspetti socio-economici che investono le regioni dell'arco alpino con particolare riferimento agli ambiti territoriali abitati da popolazioni di madrelingua tedesca.

### *Art. 3*

#### *Finalità dell'intervento regionale*

- 1) L'attribuzione di contributi per la pubblicazione di monografie, di studi e di opere di interesse regionale mira a promuovere la diffusione dell'immagine naturalistica, storica, culturale, politica e artistica del Trentino-Alto Adige, nonché a valorizzare l'identità delle sue componenti etniche e linguistiche, favorendone la conoscenza in ambito locale, nazionale ed estero e stimolando la crescita sociale, civile e culturale della popolazione attraverso la promozione di opere di particolare livello qualitativo.

### *Art. 4*

#### *Criteri di priorità*

- 1) I contributi regionali vengono erogati nel rispetto delle seguenti priorità, attribuendo un punteggio da 1 a 10 per ciascuno dei sottoelencati criteri a), b) e c) e di un punteggio da 1 a 5 per ciascuno dei sottoelencati criteri d), e) ed f):
- a) attualità della tematica trattata;
  - b) originalità e qualità del progetto presentato, anche in relazione a precedenti realizzazioni;
  - c) entità del coinvolgimento della popolazione regionale e delle sue componenti etniche e linguistiche;
  - d) imminenza della realizzazione dell'opera la cui pubblicazione possa aver luogo nell'arco dei 6 mesi successivi alla data di presentazione della domanda di contributo;
  - e) completamento di lavori già sostenuti negli anni precedenti da contributi regionali in un'ottica di continuità editoriale;
  - f) sostegno di opere non finanziate nell'anno precedente o negli anni precedenti per mancanza di risorse finanziarie.
- 2) Le opere che totalizzano un punteggio inferiore a 25 non saranno ammesse al finanziamento.

- e) sozio-ökonomische Aspekte der Alpenregionen mit besonderem Bezug auf die deutschsprachigen Siedlungsgebiete.

### *Art. 3*

#### *Ziele der regionalen Finanzierung*

- 1) Die Gewährung von Beiträgen für die Veröffentlichung von Monographien, Studien und Werken regionalen Belangs zielt darauf ab, Informationen über Natur, Geschichte, Kultur, Politik und Kunst Trentino-Südtirols zu verbreiten und die Identität seiner Volks- und Sprachgruppen aufzuwerten, indem deren Kenntnis im örtlichen, nationalen und internationalen Rahmen gefördert und durch die Unterstützung qualitativ hochwertiger Werke zur sozialen, gesellschaftlichen und kulturellen Bereicherung der Bevölkerung beigetragen wird.

### *Art. 4*

#### *Vorrangskriterien*

- 1) Die Beiträge der Region werden auf der Grundlage der nachstehenden Vorrangskriterien gewährt, wobei für die Kriterien a), b) und c) je 1 bis 10 Punkte und für die Kriterien d), e) und f) je 1 bis 5 Punkte zugewiesen werden:
- a) Aktualität der behandelten Themen;
  - b) Originalität und Qualität des vorgelegten Projektes, auch in Bezug auf vorhergehende Initiativen;
  - c) Grad der Einbeziehung der regionalen Bevölkerung sowie der Volks- und Sprachgruppen der Region;
  - d) kurzfristige Realisierung des Werkes, das innerhalb von 6 Monaten nach dem Datum der Einreichung des Beitragsgesuches veröffentlicht werden sollte;
  - e) Projektkontinuität, d.h. Vervollständigung von Werken, die in den vergangenen Jahren bereits von der Region unterstützt wurden;
  - f) Beiträge für Werke, die wegen mangelnder finanzieller Mittel in den vergangenen Jahren nicht unterstützt werden konnten.
- 2) Werke, die weniger als 25 Punkte erhalten, werden nicht zur Finanzierung zugelassen.

*Art. 5**Beneficiari dei contributi*

- 1) Possono beneficiare dei contributi di cui all'articolo 1 enti, associazioni, comitati, autori, ivi compresi i soggetti ideatori di opere audiovisive, non aventi scopo di lucro e con sede/residenza nel territorio della Regione.
- 2) I contributi regionali possono essere altresì attribuiti ad autori, ivi compresi i soggetti ideatori di opere audiovisive, residenti al di fuori del territorio regionale qualora le opere da essi proposte rivestano un elevato valore istituzionale per l'ente Regione o per le Province autonome di Bolzano e di Trento.
- 3) I contributi regionali possono essere erogati anche ad enti pubblici, qualora i suddetti enti non dispongano di risorse proprie sufficienti per poter realizzare le opere proposte.

## CAPO II

## PRINCIPI FONDAMENTALI

*Art. 6**Modalità e termini di presentazione delle domande*

- 1) I soggetti richiedenti i contributi di cui all'articolo 1 presentano domanda di finanziamento su apposita modulistica predisposta dalla Regione, firmata dal legale rappresentante dell'ente, associazione o comitato, ovvero dall'autore, ivi compreso il soggetto ideatore di opere audiovisive, e corredata, a seconda dei casi, dalla seguente documentazione:
  - a) copia conforme all'originale dell'atto costitutivo e dell'eventuale statuto per la prima istanza. Tale obbligo non sussiste per gli enti pubblici;
  - b) progetto editoriale o piano generale dell'opera, ed eventuale bozza, con specificazione della data prevista di pubblicazione;
  - c) dettagliata indicazione dei costi preventivati per la realizzazione dell'opera;
  - d) preventivo di spesa del soggetto incaricato della realizzazione dell'opera;

*Art. 5**Beitragsempfänger*

- 1) Die Beiträge gemäß Art. 1 können von Körperschaften, Vereinigungen, Komitees, Autoren – auch audiovisueller Werke – in Anspruch genommen werden, die keine Gewinnzwecke verfolgen und ihren Sitz/Wohnsitz im Gebiet der Region haben.
- 2) Die Beiträge der Region können ferner Autoren – auch audiovisueller Werke – gewährt werden, die außerhalb der Region wohnhaft sind, sofern die vorgelegten Werke für die Region oder die Autonomen Provinzen Bozen und Trient hohen institutionellen Wertes sind.
- 3) Die Beiträge der Region können auch öffentlichen Körperschaften gewährt werden, sofern diese nicht über ausreichende eigene Mittel für die Realisierung der vorgelegten Werke verfügen.

## II. KAPITEL

## GRUNDSATZREGELUNG

*Art. 6**Modalitäten und Fristen für die Einreichung der Gesuche*

- 1) Zur Beantragung der Beiträge laut Art. 1 müssen die Gesuche um Finanzierung unter Verwendung der von der Region erstellten Vordrucke abgefasst, vom gesetzlichen Vertreter der Körperschaft, der Vereinigung bzw. des Komitees oder vom Autor – auch audiovisueller Werke – unterzeichnet und je nachdem mit den nachstehenden Unterlagen versehen werden:
  - a) mit dem Original übereinstimmende Kopie der Gründungsurkunde und der eventuellen Satzung, sofern es sich um ein Erstgesuch handelt. Davon wird für öffentliche Körperschaften abgesehen;
  - b) Publikationsprojekt oder Gesamtplan des Werkes sowie eventueller Entwurf mit Angabe des voraussichtlichen Veröffentlichungsdatums;
  - c) detaillierter Kostenvoranschlag für die Realisierung des Werkes;
  - d) Ausgabenvoranschlag des mit der Realisierung des Werkes beauftragten Rechtssubjekts;

- e) elencazione delle presunte entrate attinenti all'iniziativa;
  - f) curriculum vitae dell'autore, ivi compreso il soggetto ideatore di opere audiovisive, ovvero descrizione dell'attività precedentemente svolta dall'ente, associazione o comitato con particolare riguardo all'ambito editoriale.
- 2) Le domande vanno presentate entro il 30 aprile o entro il 30 novembre di ciascun anno alla Regione autonoma Trentino-Alto Adige, Ripartizione III – Minoranze linguistiche ed integrazione europea.
  - 3) Nel caso che più progetti vengano realizzati tramite la stessa casa editrice, non potranno essere concessi più di quattro finanziamenti con riferimento a ciascun termine di presentazione delle domande.
  - 4) Se un soggetto richiedente presenta più di una domanda di contributo o vi siano più opere della stessa casa editrice, la Giunta regionale si riserva di finanziare soltanto i progetti ritenuti prioritari, tenendo conto anche delle disponibilità finanziarie.

#### *Art. 7*

#### *Valutazione delle domande*

- 1) La valutazione delle domande è operata dal Comitato istituito ai sensi dell'articolo 6, comma 4, del regolamento di esecuzione della legge, approvato con Decreto del Presidente della Regione 15 giugno 2006, n. 8/L, previo esame istruttorio effettuato dalla struttura organizzativa competente sulla base delle tematiche proposte, delle finalità perseguite e dei criteri di priorità indicati agli articoli 2, 3 e 4 del presente regolamento.

### CAPO III SPESE AMMESSE

#### *Art. 8*

#### *Spese ammesse*

- 1) Ai fini dell'assegnazione del contributo regionale viene considerata spesa ammessa la spesa complessiva preventivata dai soggetti coinvolti. L'Amministrazione valuterà la congruità del preventivo per la realizzazione dell'opera.

- e) Auflistung der voraussichtlichen Einnahmen aus der Initiative;
  - f) Lebenslauf des Autors – auch audiovisueller Werke – oder Beschreibung der von der Körperschaft, der Vereinigung oder dem Komitee zuvor durchgeführten Tätigkeit, insbesondere was die Publikationen betrifft.
- 2) Die Gesuche müssen innerhalb 30. April bzw. 30. November jedes Jahres bei der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Abteilung III, Sprachminderheiten und europäische Integration, eingereicht werden.
  - 3) Werden von einem Verlag mehrere Projekte durchgeführt, so können für jeden der oben genannten Einreichetermine höchstens vier Finanzierungen gewährt werden.
  - 4) Sollte ein Antragsteller mehr als ein Beitragsgesuch einreichen oder ein Verlag mehrere Werke realisieren, behält sich der Regionalausschuss – auch unter Berücksichtigung der verfügbaren Mittel – vor, nur die als vorrangig erachteten Projekte zu finanzieren.

#### *Art. 7*

#### *Bewertung der Gesuche*

- 1) Die Gesuche werden – nachdem sie von der zuständigen Organisationseinheit im Hinblick auf die Themen, Zielsetzungen und Vorrangskriterien laut Art. 2, 3 und 4 dieser Verordnung überprüft wurden – von dem im Sinne des Art. 6 Abs. 4 der mit Dekret des Präsidenten der Region vom 15. Juni 2006, Nr. 8/L genehmigten Durchführungsverordnung errichteten Beirat bewertet.

### III. KAPITEL ZUGELASSENE AUSGABEN

#### *Art. 8*

#### *Zugelassene Ausgaben*

- 1) Für die Zuweisung des Beitrags gilt als zugelassene Ausgabe die von den beteiligten Rechtssubjekten veranschlagte Gesamtausgabe. Die Verwaltung bewertet, ob der Kostenvoranschlag für die Realisierung des Werkes angemessen ist.

- 2) Tutte le voci di spesa non riconducibili direttamente alla suddetta realizzazione non sono considerate ammesse.

**CAPO IV  
AMMONTARE DEL FINANZIAMENTO  
MODALITA' DI RENDICONTAZIONE E  
LIQUIDAZIONE DEL CONTRIBUTO**

*Art. 9*

*Ammontare del finanziamento e sua erogazione*

- 1) I contributi per la pubblicazione di monografie, di studi e di opere di interesse regionale possono coprire fino al 100% di quella parte della spesa ammessa che non è coperta da altre entrate. In ogni caso il contributo concesso non può essere superiore all'80% della spesa ammessa individuata.
- 2) Per l'erogazione del contributo concesso si applicano le disposizioni di cui al regolamento approvato con Decreto del Presidente della Regione 4 marzo 2005, n. 5/L, ad esclusione di quanto previsto dall'art. 2, comma 1, lett. b).

*Art. 10*

*Rendicontazione e liquidazione dei contributi*

- 1) La liquidazione a saldo dei contributi è disposta con decreto del Dirigente di Ripartizione successivamente alla realizzazione dell'opera finanziata e avviene previo inoltro della seguente documentazione:
- a) elenco dei documenti di spesa presentati fino all'ammontare dell'importo del contributo assegnato;
  - b) documenti di spesa in originale fino all'ammontare dell'importo del contributo assegnato;
  - c) relazione conclusiva, a cura del soggetto beneficiario del contributo regionale, che illustri i risultati conseguiti dalla realizzazione dell'opera;
  - d) numero di copie ritenuto congruo dall'Amministrazione regionale ai sensi dell'articolo 3, quantificato in sede di assegnazione del finanziamento.

- 2) Sämtliche Ausgabenposten, die nicht direkt mit genannter Realisierung zusammenhängen, werden als nicht zugelassen betrachtet.

**IV. KAPITEL  
AUSMASS DER FINANZIERUNG  
MODALITÄTEN FÜR DIE RECHNUNGSLE-  
GUNG UND AUSZAHLUNG DES BEITRAGS**

*Art. 9*

*Ausmaß der Finanzierung und Auszahlung*

- 1) Die Beiträge für die Veröffentlichung von Monographien, Studien und Werken von regionalem Belang können bis zu 100% jenen Teil der zugelassenen Ausgabe decken, der nicht durch andere Einnahmen finanziert wird. Auf jeden Fall darf der gewährte Beitrag 80% der festgesetzten zugelassenen Ausgabe nicht überschreiten.
- 2) Für die Auszahlung des gewährten Beitrages werden die Bestimmungen laut der mit Dekret des Präsidenten der Region vom 4. März 2005, Nr. 5/L genehmigten Verordnung unter Ausschluss der Bestimmungen laut Art. 2 Abs. 1 Buchst. b) angewandt.

*Art. 10*

*Rechnungslegung und Auszahlung der Beiträge*

- 1) Die Auszahlung der Beiträge wird mit Dekret des Abteilungsleiters nach der Realisierung des finanzierten Werkes verfügt und erfolgt nach Übermittlung folgender Unterlagen:
- a) Auflistung der vorgelegten Ausgabenbelege bis zur Höhe des gewährten Beitrags;
  - b) Ausgabenbelege im Original bis zur Höhe des gewährten Beitrags;
  - c) Abschlussbericht des Empfängers des regionalen Beitrags, in dem die durch das Werk erzielten Ergebnisse dargelegt werden;
  - d) Anzahl der Kopien, die von der Regionalverwaltung im Sinne des Art. 3 für angemessen befunden und bei Gewährung der Finanzierung festgesetzt wurde.

*Art. 11*  
*Documenti di spesa*

- 1) I documenti di spesa devono essere conformi alle vigenti disposizioni di legge ed essere riferiti alla spesa ammessa individuata.

CAPO V  
PUBBLICIZZAZIONE DELL'ATTIVITA'

*Art. 12*  
*Pubblicazioni*

- 1) Nel rispetto dei principi di pubblicità e trasparenza e affinché i cittadini possano sentire come proprie le opere finanziate con pubbliche risorse, esercitando al contempo il loro diritto al controllo dell'utilizzo delle stesse, nell'introduzione delle opere deve essere riportato che le medesime sono realizzate con il contributo della Regione.
- 2) Eventuali omissioni verranno considerate in sede di assegnazione di futuri finanziamenti.
- 3) L'opera ultimata deve essere adeguatamente pubblicizzata ed eventualmente messa a disposizione della collettività mediante distribuzione istituzionale alle biblioteche pubbliche e scolastiche presenti sul territorio e ad altre istituzioni di pubblica utilità.

CAPO VI  
DISPOSIZIONI CONCLUSIVE

*Art. 13*  
*Entrata in vigore*

- 1) Il presente regolamento entra in vigore il quindicesimo giorno successivo a quello della pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

IL PRESIDENTE  
LORENZO DELLAI

*Art. 11*  
*Ausgabenbelege*

- 1) Die Ausgabenbelege müssen gemäß den geltenden Gesetzesbestimmungen ausgestellt sein und sich auf die festgesetzte zugelassene Ausgabe beziehen.

V. KAPITEL  
BEKANNTMACHUNG DER TÄTIGKEIT

*Art. 12*  
*Veröffentlichungen*

- 1) Unter Beachtung der Grundsätze der Offenkundigkeit und Transparenz und damit die Bürger über die mit öffentlichen Mitteln finanzierten Werke informiert sind und gleichzeitig ihr Recht auf Kontrolle der Verwendung derselben ausüben können, muss im Vorspann der Werke darauf hingewiesen werden, dass diese mit Beiträgen der Region verwirklicht wurden.
- 2) Eventuelle Unterlassungen werden bei der Zuteilung zukünftiger Finanzierungen entsprechend in Betracht gezogen.
- 3) Das fertige Werk muss entsprechend bekanntgemacht und der Allgemeinheit zur Verfügung gestellt werden u.a. durch die institutionelle Verteilung an die öffentlichen Bibliotheken und an die Schulbibliotheken im betreffenden Gebiet sowie an andere gemeinnützige Institutionen.

VI. KAPITEL  
SCHLUSSBESTIMMUNGEN

*Art. 13*  
*Inkrafttreten*

- 1) Diese Verordnung tritt am fünfzehnten Tag nach ihrer Veröffentlichung im Amtsblatt der Region in Kraft.

DER PRÄSIDENT  
LORENZO DELLAI